

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28903013									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass das Pumpenzubehör ordnungsgemäß installiert ist und dass alle Verbindungen sicher und dicht sind, um Leckagen oder Schäden zu vermeiden. Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlüsse und Dichtungen auf Verschleiß oder	Make sure pump accessories are properly installed and that all connections are secure and tight to avoid leaks or damage. Regularly check connections and seals for wear or damage.	Assurez-vous que les accessoires de la pompe sont correctement installés et que toutes les connexions sont sécurisées et serrées pour éviter les fuites ou les dommages. Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages des raccords et des joints.	Assicurarsi che gli accessori della pompa siano installati correttamente e che tutti i collegamenti siano sicuri e serrati per evitare perdite o danni. Controllare regolarmente i collegamenti e le guarnizioni per verificare che non siano usurati o danneggiati.	Zorg ervoor dat de pompaccessoires correct zijn geïnstalleerd en dat alle aansluitingen stevig en strak zijn om lekkage of schade te voorkomen. Controleer regelmatig de aansluitingen en afdichtingen op slijtage of beschadiging.	Asegúrese de que los accesorios de la bomba estén instalados correctamente y que todas las conexiones estén seguras y apretadas para evitar fugas o daños. Compruebe periódicamente las conexiones y las juntas en busca de desgaste o daños.	Ujistěte se, že příslušenství čerpadla je správně nainstalováno a že všechna připojení jsou bezpečná a utažená, aby se zabránilo úniku nebo poškození. Pravidelně kontrolujte spoje a těsnění, zda nejsou opotřebované nebo poškozené.	Provjerite jesu li dodaci crpke ispravno instalirani i jesu li svi priključci sigurni i zategnuti kako bi se spriječilo curenje ili oštećenje. Redovito provjeravajte spojeve i brtve zbog istrošenosti ili oštećenja.	Provjerite jesu li dodaci crpke ispravno instalirani i jesu li svi priključci sigurni i zategnuti kako bi se spriječilo curenje ili oštećenje. Redovito provjeravajte spojeve i brtve zbog istrošenosti ili oštećenja.	Győződjön meg arról, hogy a szivattyú tartozékai megfelelően vannak felszerelve, és minden csatlakozás biztonságos és szoros a szivárgás vagy sérülés elkerülése érdekében. Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozásokat és a tömítéseket kopás vagy sérülés
Schalten Sie die Pumpe und das Zubehör aus, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Anschlüsse lösen. Entlasten Sie den Druck in der Leitung, wenn erforderlich, bevor Sie das Zubehör entfernen.	Turn off the pump and accessories before performing any maintenance or disconnecting any connections. If necessary, relieve line pressure before removing accessories.	Éteignez la pompe et les accessoires avant d'effectuer l'entretien ou de desserrer les connexions. Relâchez la pression dans la conduite si nécessaire avant de retirer les accessoires.	Spegner la pompa e gli accessori prima di eseguire la manutenzione o allentare i collegamenti. Se necessario, scaricare la pressione in linea prima di rimuovere gli accessori.	Schakel de pomp en accessoires uit voordat u onderhoud uitvoert of verbindingen losmaakt. Ontlast indien nodig de druk in de leiding voordat u accessoires verwijdert.	Apague la bomba y los accesorios antes de realizar mantenimiento o aflojar conexiones. Alivie la presión en la línea si es necesario antes de retirar los accesorios.	Před prováděním údržby nebo uvolňováním spojů vypněte čerpadlo a příslušenství. V případě potřeby před vyjmutím příslušenství uvolněte tlak ve vedení.	Isključite crpku i pribor prije održavanja ili otpuštanja spojeva. Otpustite tlak u cjevovodu ako je potrebno prije uklanjanja dodataka.	Isključite crpku i pribor prije održavanja ili otpuštanja spojeva. Otpustite tlak u cjevovodu ako je potrebno prije uklanjanja dodataka.	Karbantartás vagy a csatlakozások meglazítása előtt kapcsolja ki a szivattyút és a tartozékokat. Szükség esetén szüntesse meg a vezeték nyomását a tartozékok eltávolítása előtt.
Einige Pumpenzubehörteile können brennbar sein. Halten Sie brennbare Materialien oder offene Flammen von Pumpenzubehör fern und verwenden Sie es nicht in der Nähe von Hitzequellen.	Some pump accessories may be flammable. Keep flammable materials or open flames away from pump accessories and do not use near heat sources.	Certains accessoires de la pompe peuvent être inflammables. Gardez les matériaux inflammables ou les flammes nues à l'écart des accessoires de la pompe et ne les utilisez pas à proximité de sources de chaleur.	Alcuni accessori della pompa potrebbero essere infiammabili. Tenere materiali infiammabili o fiamme libere lontano dagli accessori della pompa e non utilizzarli vicino a fonti di calore.	Sommige pompaccessoires kunnen ontvlambaar zijn. Houd brandbare materialen of open vuur uit de buurt van pompaccessoires en gebruik ze niet in de buurt van warmtebronnen.	Algunos accesorios de la bomba pueden ser inflamables. Mantenga materiales inflamables o llamas abiertas alejados de los accesorios de la bomba y no los utilice cerca de fuentes de calor.	Některá příslušenství čerpadla mohou být hořlavá. Udržujte hořlavé materiály nebo otevřený oheň v dostatečné vzdálenosti od příslušenství čerpadla a nepoužívejte je v blízkosti zdrojů tepla.	Neki dodaci crpke mogu biti zapaljivi. Držite zapaljive materijale ili otvoreni plamen dalje od dodataka crpke i nemojte ih koristiti u blizini izvora topline.	Neki dodaci crpke mogu biti zapaljivi. Držite zapaljive materijale ili otvoreni plamen dalje od dodataka crpke i nemojte ih koristiti u blizini izvora topline.	szivattyú egyes tartozékai gyúlékonyak lehetnek. Tartsa távol a gyúlékony anyagokat vagy a nyílt lángot a szivattyú tartozékaitól, és ne használja azokat hőforrások közelében.
Entlasten Sie den Druck in der Leitung ordnungsgemäß, bevor Sie Pumpenzubehör entfernen oder Wartungsarbeiten durchführen, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.	To avoid personal injury or damage, properly relieve line pressure before removing pump accessories or performing maintenance.	Relâchez correctement la pression dans la conduite avant de retirer les accessoires de la pompe ou d'effectuer l'entretien pour éviter des blessures ou des dommages.	Scaricare adeguatamente la pressione nella linea prima di rimuovere gli accessori della pompa o eseguire la manutenzione per evitare lesioni o danni.	Ontlast de druk in de leiding op de juiste manier voordat u pompaccessoires verwijdert of onderhoud uitvoert, om letsel of schade te voorkomen.	Alivie adecuadamente la presión en la línea antes de retirar los accesorios de la bomba o realizar el mantenimiento para evitar lesiones o daños.	Před demontáží příslušenství čerpadla nebo prováděním údržby řádně uvolněte tlak v potrubí, aby nedošlo ke zranění nebo poškození.	Ispravno otpustite tlak u cjevovodu prije uklanjanja dodataka pumpe ili održavanja kako biste izbjegli ozljede ili štetu.	Ispravno otpustite tlak u cjevovodu prije uklanjanja dodataka pumpe ili održavanja kako biste izbjegli ozljede ili štetu.	Megfelelően engedje le a nyomást a vezetékben, mielőtt eltávolítaná a szivattyú tartozékait vagy karbantartást végezne, hogy elkerülje a sérülést vagy a károsodást.
Wählen Sie Pflanzen und Fischarten für den Teich, die für Ihr Klima und die Größe des Teichs geeignet sind. Vermeiden Sie invasive Arten, die das örtliche Ökosystem gefährden könnten.	Choose pond plants and fish species that are appropriate for your climate and pond size. Avoid invasive species that could threaten the local ecosystem.	Choisissez des plantes et des espèces de poissons pour l'étang adaptées à votre climat et à la taille de l'étang. Évitez les espèces envahissantes qui pourraient menacer l'écosystème local.	Scegli piante e specie di pesci per il laghetto adatte al tuo clima e alle dimensioni del laghetto. Evita le specie invasive che potrebbero minacciare l'ecosistema locale.	Kies voor de vijver planten- en vissoorten die geschikt zijn voor uw klimaat en de grootte van de vijver. Vermijd invasieve soorten die het lokale ecosysteem kunnen bedreigen.	Elija plantas y especies de peces para el estanque que sean adecuadas para su clima y el tamaño del estanque. Evite especies invasoras que puedan amenazar el ecosistema local.	Vyberte rostliny a druhy ryb do jezírka, které jsou vhodné pro vaše klima a velikost jezírka. Vyhýbejte se invazním druhům, které by mohly ohrozit místní ekosystém.	Odaberite biljke i vrste riba za ribnjak koje odgovaraju vašoj klimi i veličini ribnjaka. Izbjegavajte invazivne vrste koje bi mogle ugroziti lokalni ekosustav.	Odaberite biljke i vrste riba za ribnjak koje odgovaraju vašoj klimi i veličini ribnjaka. Izbjegavajte invazivne vrste koje bi mogle ugroziti lokalni ekosustav.	Válasszon a tóba olyan növényeket és halfajokat, amelyek megfelelnek az éghajlatnak és a tó méretének. Kerülje az invazív fajokat, amelyek veszélyeztethetik a helyi ökoszisztémát.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

OASE GmbH
Tecklenburger Str. 161, 48477 Hörstel
info@oase.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28903013									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bereiten Sie den Teich und die Teichanlagen auf die kalte Jahreszeit vor, indem Sie Frostschutzmaßnahmen treffen, wie das Entfernen von Pflanzen, die Frostschäden erleiden könnten, und das Anbringen von Teichheizern oder Belüftern, um das Einfrieren des Teichs	Prepare the pond and pond equipment for the cold season by taking frost protection measures, such as removing plants that could suffer frost damage and installing pond heaters or aerators to prevent the pond from freezing.	Préparez l'étang et les installations de l'étang pour la saison froide en prenant des mesures de protection contre le gel, telles que l'enlèvement des plantes susceptibles de subir des dommages causés par le gel et l'installation de chauffages ou d'aérateurs pour empêcher l'étang de	Preparare il laghetto e le strutture del laghetto per la stagione fredda adottando misure di protezione dal gelo, come la rimozione delle piante che potrebbero subire danni dal gelo e l'installazione di riscaldatori o aeratori per laghetto per evitare che il laghetto si congeli.	Bereid de vijver en vijvervoorzieningen voor op het koude seizoen door vorstbeschermingsmaatregelen te nemen, zoals het verwijderen van planten die vorstschade kunnen oplopen en het installeren van vijververwarmers of beluchters om bevoering van de vijver te voorkomen.	Prepare el estanque y las instalaciones del estanque para la temporada de frío tomando medidas de protección contra las heladas, como eliminar las plantas que podrían sufrir daños por heladas e instalar calentadores o aireadores para evitar que el estanque se congele.	Připravte jezírko a zařízení jezírka na chladné období tím, že učiníte opatření na ochranu před mrazem, jako je odstranění rostlin, které by mohly utrpět poškození mrazem, a instalace ohřivačů nebo provzdušňovačů jezírka, které zabrání zamrznutí jezírka.	Pripremite ribnjak i objekte u ribnjaku za hladnu sezonu poduzimanjem mjera zaštite od smrzavanja kao što je uklanjanje biljaka koje bi mogle pretrpjeti štetu od mraza i postavljanje grijača ili aeratora za ribnjak kako biste spriječili smrzavanje ribnjaka.	Pripremite ribnjak i objekte u ribnjaku za hladnu sezonu poduzimanjem mjera zaštite od smrzavanja kao što je uklanjanje biljaka koje bi mogle pretrpjeti štetu od mraza i postavljanje grijača ili aeratora za ribnjak kako biste spriječili smrzavanje ribnjaka.	Készítse elő a tavat és a tó létesítményeit a hideg évszakra fagyvédelmi intézkedések megtételével, például eltávolítsa a fagykárosodott növényeket, és telepítsen fűtőtesteket vagy levegőztetőket, hogy megakadályozza a tó befagyását.
Informieren Sie sich über örtliche Gesetze und Vorschriften bezüglich des Teichbaus, insbesondere wenn es um Wasserentnahme, Tierhaltung im Teich oder Umweltschutz geht, um mögliche Konflikte zu vermeiden.	To avoid potential conflicts, be sure to check local laws and regulations regarding pond construction, especially when it comes to water extraction, keeping animals in the pond, or environmental protection.	Recherchez les lois et réglementations locales concernant la construction d'étangs, en particulier en ce qui concerne le captage d'eau, la garde d'animaux dans l'étang ou la protection de l'environnement, pour éviter les conflits potentiels.	Informati sulle leggi e sui regolamenti locali riguardanti la costruzione dello stagno, soprattutto quando si tratta di estrazione dell'acqua, di detenzione di animali nello stagno o di protezione ambientale, per evitare potenziali conflitti.	Onderzoek de lokale wet- en regelgeving met betrekking tot de aanleg van vijvers, vooral als het gaat om waterwinning, het houden van dieren in de vijver of milieubescherming, om mogelijke conflicten te voorkomen.	Investigue las leyes y regulaciones locales sobre la construcción de estanques, especialmente en lo que respecta a la extracción de agua, el mantenimiento de animales en el estanque o la protección del medio ambiente, para evitar posibles conflictos.	Prozkoumejte místní zákony a předpisy týkající se výstavby jezírka, zejména pokud jde o odběr vody, chov zvířat v jezírku nebo ochranu životního prostředí, abyste předešli potenciálním konfliktům.	Istražite lokalne zakone i propise koji se odnose na izgradnju ribnjaka, posebno kada je u pitanju crpljenje vode, držanje životinja u ribnjaku ili zaštita okoliša, kako biste izbjegli moguće sukobe.	Istražite lokalne zakone i propise koji se odnose na izgradnju ribnjaka, posebno kada je u pitanju crpljenje vode, držanje životinja u ribnjaku ili zaštita okoliša, kako biste izbjegli moguće sukobe.	Az esetleges konfliktusok elkerülése érdekében tájékozódjon a tóépítésre vonatkozó helyi törvényekről és előírásokról, különösen a vízkivételről, az állatok tóban történő tartásáról vagy a környezetvédelemről.